



Tổng Lãnh Sự Quán nước CHXHCN Việt Nam tại San Francisco
Consulate General of the S.R. of Vietnam in San Francisco

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia
Country **VIETNAM**

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà)
has been signed by **SHIRLEY N. WEBER**.....kỹ

3. với chức danh
acting in the capacity of **Đông lý Tiểu bang**

4. và con dấu của.....
bears the seal/stamp of **Bang California**

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại
at **San Francisco**..... 6. ngày **28 / 04 / 2021**

7. Cơ quan cấp
by **TLSQ Việt Nam tại San Francisco**

8. Số
No **312-04 HPHLS**



Ký tên và đóng dấu
Signature and seal of the **Phó Tổng Lãnh sự**

Hoàng Hòa Anh

BANG CALIFORNIA
ĐỒNG LÝ VĂN PHÒNG BANG

GIẤY CHỨNG NHẬN
(Công ước La Haye ngày 05/10/1961)

1. Quốc gia: Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

Văn bản công này

2. đã được ký bởi *Sunita Singh*
3. với tư cách là *Công chứng viên, Bang California*
4. mang con dấu của *Sunita Singh, Công chứng viên, Bang California*

Chứng nhận

5. tại Sacramento, California
6. vào ngày 23/04/2021
7. bởi ĐỒNG LÝ VĂN PHÒNG BANG CALIFORNIA
8. Số 74972
9. Con dấu (đã đóng) 10. Đã ký

SHIRLEY N. WEBER
Đồng lý Văn phòng

Giấy chứng nhận này chỉ xác nhận tính xác thực về chữ ký chính thức trên văn bản kèm theo và thẩm quyền của viên chức ký văn bản này và, nếu có thể, bao gồm cả tem hoặc con dấu được đóng trên tài liệu.

Giấy chứng nhận này không xác nhận tính xác thực của văn bản đính kèm.

Giấy chứng nhận này không dùng để sử dụng trong phạm vi Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ. Để kiểm chứng việc cấp chứng nhận này, xem www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search.

Chứng nhận

Dịch đúng từ bản tiếng Anh

San Francisco, ngày 28 tháng 04 năm 2021



KT. TỔNG LÃNH SỰ
PHÓ TỔNG LÃNH SỰ



HOÀNG HỮU ANH

State of California Secretary of State

This Certificate is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. Country: Pays / País:	United States of America		
This public document Le présent acte public / El presente documento público			
2. has been signed by a été signé par ha sido firmado por	Sunita Singh		
3. acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de	Notary Public, State of California		
4. bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	Sunita Singh , Notary Public, State of California		
Certified Attesté / Certificado			
5. at à / en	Sacramento, California	6. the le / el día	23rd day of April 2021
7. by par / por	Secretary of State, State of California		
8. N° sous n° bajo el número	74972		
9. Seal / stamp: Sceau / timbre: Sello / timbre:		10. Signature: Signature: Firma:	

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

To verify the issuance of this Apostille, see: apostille-search.sos.ca.gov/.

This certificate does not constitute an Apostille under the Hague Convention of 5 October 1961, when it is presented in a country which is not a party to the Convention. In such cases, the certificate should be presented to the consular section of the mission representing that country.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: apostille-search.sos.ca.gov/.

Ce certificat ne constitue pas une Apostille en vertu de la Convention de La Haye du 5 Octobre 1961, lorsque présenté dans un pays qui n'est pas partie à cette Convention. Dans ce cas, le certificat doit être présenté à la section consulaire de la mission qui représente ce pays.

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: apostille-search.sos.ca.gov/.

Este certificado no constituye una Apostilla en virtud del Convenio de La Haya de 5 de octubre de 1961 cuando se presenta en un país que no es parte del Convenio. En estos casos, el certificado debe ser presentado a la sección consular de la misión que representa a ese país.



Một công chứng viên hay các viên chức khác hoàn thành chứng nhận này chỉ xác nhận căn cước của cá nhân ký tài liệu mà chứng nhận này đính kèm, không xác minh tính chân thực, chính xác và tính hiệu lực của tài liệu đó.

Bang California
Quận Santa Clara

Vào ngày 15/04/2021, LUCIO LOPEZ đã ký và tuyên thệ (hoặc cam đoan) trước mặt tôi, chứng minh cho tôi trên cơ sở bằng chứng thỏa đáng rằng đương sự là người đã hiện diện trước mặt tôi.

(đã ký và đóng dấu)
SUNITA SINGH
Công chứng viên, Bang California
Quận Santa Clara
Nhiệm kỳ kết thúc ngày 01/01/2025

Chứng nhận
Dịch đúng từ bản tiếng Anh
San Francisco, ngày 28 tháng 04 năm 2021

KT. TỔNG LÃNH SỰ
PHÓ TỔNG LÃNH SỰ



HOÀNG HỮU ANH

Stryker Endoscopy
Optical Court
San Jose, CA 95138 USA
F + 408 754 2000 ; T +1 800 624 4422
F + 408 754 2505

stryker

April 15, 2021

GIẤY XÁC NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH
CERTIFICATE OF WARRANTY ELIGIBILITY

Tên: Stryker Endoscopy

Địa chỉ: 5900 Optical Ct, San Jose, CA 95138, Mỹ

với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị xác nhận cơ sở có tên dưới đây đủ điều kiện bảo hành trang thiết bị y tế của Stryker Endoscopy

Name: Stryker Endoscopy

Address: 5900 Optical Ct, San Jose, CA 95138, USA

as the owner of the medical equipment, hereby verify that the following establishments are eligible to provide warranty for medical equipment of Stryker Endoscopy:

Name of Medical Equipment	Name of establishment	Tax code	Address	Phone number (landline)	Mobile
Hệ thống máy chính, tiêu hao và phụ kiện dùng trong phẫu thuật nội soi Main devices, Parts and Instruments in Endoscopy System	Công ty cổ phần Vietmedical phân phối / Vietmedical Distribution Joint Stock Company	0108582794	89 Lương Định Của, Phường Phương Mai, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội, Việt Nam / 89 Luong Dinh Cua street, Phuong Mai ward, Dong Da District, Hanoi, Vietnam	02439843477	

Thank you,


Name: Lucio Lopez
Title: Sr. International Regulatory Affairs Coordinator
Date of Signature: April 15, 2021

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document

State of California, County of Santa Clara, Subscribed and sworn to (or affirmed) before me on this 15 day of April 2021 by Lucio Lopez proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) who appeared before me.


(Signature of Notary)

